

PRUEBA DIAGNÓSTICA DE INICIO DE CURSO

Evaluación inicial

Latín II · 2.º de Bachillerato

Diagnóstico del punto de partida ante el curso terminal y la prueba de acceso.

Material listo para imprimir, corregir y registrar.

CURSO

2026 / 2027

DURACIÓN

60 min

PUNTUACIÓN

10 puntos

ACTIVIDADES

10 · 5 bloques

**Recursos ESO**

Materiales para el aula de Secundaria

recursoseso.com

Evaluación inicial · Colección Latín

CONTENIDO DEL RECURSO

Guía docente

Finalidad, aplicación y advertencias de uso.

Prueba del alumnado

10 actividades en 5 bloques + autoevaluación.

Solucionario

Respuestas y criterios de corrección desglosados.

Registro e informe

Ficha individual, registro de grupo y vinculación curricular.

**FINALIDAD**

Conocer con precisión el punto de partida del grupo en morfosintaxis y traducción, para planificar un curso que termina en la prueba de acceso a la universidad.

DURACIÓN

55-60 minutos. Conviene aplicarla en la primera semana: sus resultados condicionan la planificación de todo el curso.

MATERIAL

Bolígrafo y lápiz. **Sin diccionario:** el vocabulario se facilita, como en la prueba de acceso.

01. Qué evalúa esta prueba

Morfología nominal y verbal, sintaxis de la oración compuesta, traducción de un texto en prosa, etimología, literatura y legado jurídico. La prueba reproduce la **estructura y el nivel de exigencia** de la prueba de acceso, para que el alumnado sepa desde el primer día dónde está.

1 · Morfología y sintaxis		3,25 puntos
2 · Traducción y comprensión		3,25 puntos
3 · Plurilingüismo		1 punto
4 · Literatura latina		1 punto
5 · Roma y su legado		1,5 puntos

02. Cómo está construida

CRITERIO DE DISEÑO	PLANTEAMIENTO
Enfoque	Diagnóstico exigente y realista. La actividad central es una traducción de cinco líneas con vocabulario , ponderada con 2 puntos, seguida de preguntas de análisis sobre el propio texto, exactamente como en el examen de acceso.
Tipo de tarea	Se combinan respuesta cerrada, aplicación de procedimientos y tareas competenciales con explicación razonada, evitando la prueba enteramente tipo test.
Formato	10 actividades con varios apartados y 10 puntos exactos, con puntuación parcial por apartado.
Autoevaluación	Al final de la prueba y sin puntuación: recoge la percepción del alumnado sobre su desempeño sin convertirla en calificación.

03. Corrección y registro

- El **solucionario** (págs. 9-12) incluye la respuesta correcta y los criterios de puntuación por apartado, para homogeneizar la corrección entre docentes.
- La **ficha individual** (pág. 13) convierte la puntuación de cada bloque en un nivel diagnóstico por áreas.
- El **registro de grupo** (pág. 14) permite detectar necesidades comunes y fijar prioridades de repaso antes de la sesión de evaluación inicial.
- La **vinculación curricular** (pág. 15) relaciona cada actividad con competencias específicas, criterios de evaluación y saberes básicos.

Consolidado

80-100 %

Adecuado

60-79 %

En proceso

40-59 %

Necesita refuerzo

0-39 %

Advertencia de uso

Esta evaluación tiene carácter diagnóstico y orientativo. No pretende reproducir una prueba final del curso anterior ni determinar por sí sola una calificación académica. Conviene comunicar al alumnado que el resultado no cuenta como nota y explicarle para qué sirve.

NOMBRE Y APELLIDOS

GRUPO

FECHA

PUNTUACIÓN

___ / 10

Antes de empezar

Lee cada enunciado con atención y contesta en el espacio previsto. Escribe siempre el procedimiento, no solo el resultado: los pasos también puntúan. Si un ejercicio se te resiste, pasa al siguiente y vuelve al final. **Esta prueba no cuenta como nota:** sirve para saber desde dónde partimos.

1

Morfología y sintaxis

ANÁLISIS NOMINAL, VERBAL Y ORACIONAL

3,25 puntos

1 Análisis morfológico nominal.

1 p

Analiza cada forma indicando **caso, número, género y declinación**, y escribe el **enunciado** de la palabra. Cuando una forma sea ambigua, señala todas las posibilidades.

FORMA	ANÁLISIS MORFOLÓGICO COMPLETO	ENUNCIADO
<i>civium</i>		
<i>corpora</i>		
<i>manui</i>		
<i>rebus</i>		

1 p

FORMA	TIEMPO, MODO, VOZ, PERSONA Y NÚMERO	VERBO DEL QUE PROCEDE
<i>dixerat</i>		
<i>capiuntur</i>		
<i>venisset</i>		
<i>missi sunt</i>		

1,25 p

4 Traducción de un texto en prosa.

2 p

Traduce el texto siguiente. Dispones de todo el vocabulario. Se valora la **corrección morfosintáctica** y la coherencia del resultado en castellano.

- 1 *Caesar, postquam in Galliam pervenit, legiones ad flumen duxit.*
- 2 *Cum hostium copiae in ripa consedisent, dux Romanus castra munivit.*
- 3 *Milites, labore fessi, quietem petebant; Caesar tamen eos hortatus est*
- 4 *et pontem in flumine fecit. Hostes, hoc opere territi, legatos ad Caesarem*
- 5 *miserunt et pacem petiverunt.*

Texto elaborado a partir de la prosa de César, con vocabulario adaptado.

Vocabulario — *postquam*: después de que · *pervenio, -ire*: llegar · *flumen, -inis*: río · *duco, -ere, duxi*: conducir, llevar · *copiae, -arum*: tropas · *ripa, -ae*: orilla · *consido, -ere, -sedi*: asentarse, acampar · *dux, ducis*: general, jefe · *munio, -ire*: fortificar · *labor, -oris*: esfuerzo, fatiga · *fessus, -a, -um*: cansado · *quies, -etis*: descanso · *tamen*: sin embargo · *hortor, -ari, hortatus sum*: animar, exhortar · *pons, pontis*: puente · *opus, -eris*: obra · *terrītus, -a, -um*: aterrado · *mitto, -ere, misi*: enviar · *peto, -ere, petivi*: pedir

5 Análisis del texto traducido.

0,75 p

Responde sobre el texto de la actividad anterior.

- a) Analiza sintácticamente la **segunda oración**: identifica la principal, la subordinada y el nexos. (0,3 p)
- b) Localiza en el texto un **participio** y explica su valor. (0,25 p)
- c) **Hortatus est** es un verbo deponente. ¿Qué significa eso y cómo se traduce? (0,2 p)

6 Etimología y familias léxicas.

1 p

a) Completa la tabla. (0,6 p)

ÉTIMO LATINO	DOS DERIVADOS EN CASTELLANO	¿QUÉ APORTA EL ÉTIMO AL SIGNIFICADO?
<i>bellum</i> (guerra)		
<i>manus</i> (mano)		
<i>corpus</i> (cuerpo)		

b) Explica la diferencia entre *colocar* y *colgar*, que proceden del mismo étimo. ¿Cómo se llaman estas parejas? (0,25 p)c) Escribe dos **helenismos** del vocabulario científico y su significado. (0,15 p)

7 Literatura latina.

1 p

Un pasaje de la *Eneida*, en traducción

«Todos callaron y mantenían el rostro atento. Entonces el padre Eneas comenzó así desde su alto lecho: "Me mandas, reina, renovar un dolor indecible: cómo los griegos destruyeron el poderío de Troya y aquel reino digno de lástima, la desdicha que yo vi y de la que fui gran parte. ¿Quién, al contar tales cosas, contendría las lágrimas?"»

Virgilio, *Eneida*, libro II, versos iniciales. Traducción adaptada.

a) ¿A qué **género** pertenece el texto y qué rasgos lo delatan? (0,3 p)

b) ¿Quién habla, ante quién y qué se dispone a contar? (0,25 p)

c) ¿Con qué obra griega se relaciona la *Eneida* y en qué se diferencia su propósito? (0,25 p)d) Cita **otro autor** latino de un género distinto y su obra principal. (0,2 p)

8 Instituciones y sociedad romanas.

0,75 p

- a) ¿Qué era el **cursus honorum**? Cita dos magistraturas y su orden. (0,3 p)
- b) Explica en qué se diferenciaban **civis**, **peregrinus** y **servus** en cuanto a derechos. (0,25 p)
- c) ¿Qué supuso el **Edicto de Caracalla** del 212 d. C.? (0,2 p)

9 Derecho romano y pervivencia jurídica.

0,75 p

Une cada expresión jurídica latina con su significado. Escribe la letra.

in dubio pro reo **habeas corpus** **non bis in idem** **pacta sunt servanda**

A. Nadie puede ser juzgado dos veces por lo mismo

B. Los acuerdos deben cumplirse

C. Toda persona detenida debe ser puesta a disposición judicial

D. En caso de duda, se resuelve a favor del acusado

- b) ¿Por qué el derecho romano sigue siendo la base de los sistemas jurídicos europeos? Da **dos** razones. (0,3 p)
- c) ¿Qué fue el **Corpus Iuris Civilis** y quién lo mandó compilar? (0,2 p)

10 Reflexión sobre el propio método.

0,5 p

Piensa en cómo has traducido el texto de la actividad 4.

- a) Describe los **pasos** que sigues al enfrentarte a una oración latina. (0,25 p)
- b) ¿Qué te ha resultado más difícil del texto y por qué? (0,25 p)

Antes de entregar: ¿cómo te has sentido?

Esta parte **no puntúa**. Nos ayuda a saber cómo has vivido la prueba. Marca la casilla que mejor te represente.



Muy seguro/a



Bastante seguro/a

☐

Algunas dificultades

☐

Muchas dificultades

9

¿Qué parte te ha resultado más fácil?

¿Qué parte te ha resultado más difícil?

Criterio general. Se valora el procedimiento aunque el resultado final sea incorrecto: si el planteamiento es adecuado y el error es de cálculo, se otorga hasta el 50 % de la puntuación del apartado. Los errores de unidades restan 0,05 por apartado, sin bajar de 0.

1

Morfología y sintaxis

SOLUCIONES

3,25 puntos

1 Análisis morfológico nominal

1 p

civium: genitivo plural, masculino y femenino, 3.ª declinación (tema en -i). Enunciado: *civis, civis* (ciudadano).

corpora: nominativo, vocativo o acusativo plural, neutro, 3.ª declinación. Enunciado: *corpus, corporis* (cuerpo).

La ambigüedad es propia de los neutros, que igualan nominativo y acusativo.

manui: dativo singular, femenino, 4.ª declinación. Enunciado: *manus, manus* (mano).

rebus: dativo o ablativo plural, femenino, 5.ª declinación. Enunciado: *res, rei* (cosa, asunto).

Puntuación: 0,25 por forma (0,15 el análisis y 0,1 el enunciado). Se descuenta 0,05 por no señalar la ambigüedad cuando existe, en *corpora* y *rebus*. Las cuatro formas cubren la 3.ª, la 4.ª y la 5.ª declinación, que son las que más se olvidan durante el verano.

2 Análisis morfológico verbal

1 p

dixerat: pretérito pluscuamperfecto de indicativo, activa, 3.ª persona del singular. De *dico, dicere, dixi, dictum* (decir).

capiuntur: presente de indicativo, pasiva, 3.ª persona del plural. De *capio, capere, cepi, captum* (tomar, capturar).

venisset: pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo, activa, 3.ª persona del singular. De *venio, venire, veni, ventum* (venir).

missi sunt: pretérito perfecto de indicativo, pasiva, 3.ª persona del plural. De *mitto, mittere, misi, missum* (enviar).

Puntuación: 0,25 por forma (0,175 el análisis completo y 0,075 el enunciado). Confundir *missi sunt* con un presente de *sum* es el error más frecuente y revela que no se reconoce la **pasiva perifrástica del tema de perfecto**: conviene anotarlo, porque reaparece en todos los textos.

3 Sintaxis de la oración compuesta

1,25 p

a) Es un **cum histórico** (o narrativo): *cum* + subjuntivo, aquí *videret*. Introduce una subordinada **adverbial temporal-causal**: «como viera» o «al ver que los enemigos se acercaban».

b) Es una **oración de infinitivo** con sujeto en acusativo, dependiente de un verbo de lengua (*dixerunt*). *Romanos* es el **sujeto** de *petere*, y va en acusativo porque en esta construcción el sujeto del infinitivo se expresa así. Traducción: «Los embajadores dijeron que los romanos pedían la paz».

c) Es un **ablativo absoluto**: sustantivo y participio concertados en ablativo, sin relación sintáctica con el resto de la oración. *Urbe* ablativo singular y *capta* participio de perfecto pasivo concertado con él. Valor temporal: «una vez tomada la ciudad», «tras la toma de la ciudad».

d) «Los soldados, tomada la ciudad, regresaron al campamento.»

Desglose (1,25 p): a) 0,3 · b) 0,35 · c) 0,35 · d) 0,25.

Las tres construcciones —cum histórico, infinitivo concertado y ablativo absoluto— son las que aparecen sistemáticamente en los textos de la prueba de acceso. Un fallo generalizado aquí obliga a reprogramar el primer trimestre.

Nota al docente. Esta actividad y la 4 concentran el valor diagnóstico de la prueba. Conviene corregirlas primero y con detalle: permiten decidir si el grupo puede empezar con textos originales o necesita un repaso previo.

4 Traducción de un texto en prosa

2 p

«César, después de que llegó a la Galia, condujo las legiones hasta el río. Como las tropas de los enemigos se hubieran asentado en la orilla, el general romano fortificó el campamento. Los soldados, cansados por el esfuerzo, pedían descanso; sin embargo, César los animó e hizo un puente sobre el río. Los enemigos, aterrados por esta obra, enviaron embajadores a César y pidieron la paz.»

Variantes admisibles: *postquam pervenit* como «tras llegar»; *cum ... consedisent* como «al haber acampado» o «cuando acamparon»; *labore fessi* como «agotados por el cansancio»; *hoc opere territi* como «asustados ante esta construcción».

Desglose (2 p): 0,4 por cada una de las cinco líneas.

Dentro de cada línea: **0,2** la corrección morfosintáctica —caso, tiempo, concordancia, identificación de la subordinada— y **0,2** la coherencia y naturalidad del castellano.

Se descuenta 0,1 por cada error que altere el sentido y 0,05 por imprecisión léxica que no lo altere. Una línea sin traducir puntúa 0, pero **no arrastra** a las demás: se corrige cada una por separado, como en la prueba de acceso. Inventar el contenido de una línea puntúa menos que dejarla en blanco señalando la dificultad.

5 Análisis del texto traducido

0,75 p

- a) Principal: *dux Romanus castra munivit*. Subordinada: *cum hostium copiae in ripa consedisent*, introducida por el nexa **cum** con verbo en subjuntivo (pluscuamperfecto): es un **cum histórico** con valor temporal-causal.
- b) Participios presentes en el texto: *fessi* («cansados») y *territi* («aterrados»), ambos participios de perfecto pasivo concertados con el sujeto —*milites* y *hostes*— con valor causal: explican por qué pedían descanso y por qué enviaron embajadores.
- c) Un verbo **deponente** tiene forma pasiva pero significado activo. *Hortatus est* se traduce «animó», «exhortó», nunca «fue animado».

Puntuación: a) 0,3 · b) 0,25 · c) 0,2.

El apartado c) detecta un error clásico: traducir los deponentes en pasiva. Si se repite en varios alumnos, conviene un repaso específico.

6 Etimología y familias léxicas

1 p

- a) *bellum*: belicoso, beligerante, bélico, rebelde, rebelión — aportan la idea de guerra o enfrentamiento. *manus*: manual, manuscrito, manipular, manifiesto, mandar, manejar — remiten a la mano, a lo hecho o dirigido con la mano. *corpus*: corporal, corpóreo, corporación, incorporar, corpulento — remiten al cuerpo, físico o como conjunto organizado.
- b) Ambas proceden de *collocare*. **Colgar** es la **palabra patrimonial**, que evolucionó en la lengua hablada y se especializó en un significado concreto; **colocar** es el **cultismo**, tomado después por vía escrita, más próximo a la forma latina y de significado más general. Estas parejas se llaman **dobletes**.
- c) Ejemplos: *cardiología* (estudio del corazón), *hidrógeno* (que genera agua), *fotosíntesis*, *biología*, *termómetro*, *psicología*, *hemorragia*.

Puntuación: a) 0,6 (0,2 por fila) · b) 0,25 · c) 0,15.

En a) no se acepta un derivado que no comparta la raíz: «bello» (hermoso) viene de *bellus*, no de *bellum*, y es la trampa habitual de esta familia.

7 Literatura latina

1 p

- a) **Épica** o epopeya. Rasgos: verso —hexámetro dactílico en el original—, protagonista heroico de dimensión colectiva, tono solemne, invocación al pasado troyano y narración de hechos fundacionales.
- b) Habla **Eneas** ante **Dido**, reina de Cartago, que lo acoge tras el naufragio. Se dispone a narrar la destrucción de Troya y su huida, hechos que él mismo vivió.
- c) Con la *Ilíada* y sobre todo con la *Odisea* de Homero, cuyo esquema de viaje y regreso retoma. Se diferencia en el propósito: la *Eneida* es una epopeya **fundacional y política**, escrita para dar a Roma un origen mítico troyano y legitimar el linaje de Augusto, mientras que los poemas homéricos no responden a un encargo de Estado.
- d) Ejemplos: Cicerón (oratoria, *Catilinarias*); Tácito (historiografía, *Anales*); Ovidio (poesía mitológica, *Metamorfosis*); Plauto (comedia, *Aulularia*); Horacio (lírica, *Odas*); Séneca (tragedia y filosofía, *Cartas a Lucilio*).

Puntuación: a) 0,3 · b) 0,25 · c) 0,25 · d) 0,2.

En c) se valora especialmente que señale la **intención política**: es lo que distingue la épica latina de la griega.

8 Instituciones y sociedad romanas

0,75 p

- a) La **carrera política** romana: el orden establecido de magistraturas que debía recorrerse, con edades mínimas e intervalos entre cargos. Orden ascendente: cuestor, edil, pretor y cónsul; por encima, la censura, y en emergencias, la dictadura.
- b) El **civis** era el ciudadano romano, con derechos plenos: voto, acceso a magistraturas, matrimonio legal, propiedad y protección jurídica. El **peregrinus** era el habitante libre del Imperio sin ciudadanía, con derechos limitados. El **servus** carecía de personalidad jurídica: era propiedad de otro, aunque podía ser manumitido y convertirse en liberto.
- c) La *Constitutio Antoniniana* concedió la **ciudadanía romana a casi todos los habitantes libres del Imperio**, lo que borró en buena medida la distinción entre ciudadanos y peregrinos, y amplió la base fiscal del Estado.

Puntuación: a) 0,3 · b) 0,25 · c) 0,2.

9 Derecho romano y pervivencia jurídica

0,75 p

- a) *in dubio pro reo* → **D** · *habeas corpus* → **C** · *non bis in idem* → **A** · *pacta sunt servanda* → **B**
- b) Razones válidas: fue el primer sistema que elaboró conceptos jurídicos abstractos y precisos —propiedad, obligación, contrato, sucesión— todavía en uso; su compilación se estudió en las universidades europeas desde el siglo XII y se convirtió en el derecho común del continente; y los códigos civiles modernos, empezando por el napoleónico, se redactaron sobre esa base.
- c) La gran **compilación del derecho romano** ordenada por el emperador **Justiniano** en el siglo VI d. C. Reunió leyes, jurisprudencia y un manual de enseñanza, y es la vía por la que el derecho romano llegó a Europa.

Puntuación: a) 0,25 (0,0625 por acierto) · b) 0,3 (0,15 por razón) · c) 0,2 (0,1 qué fue y 0,1 quién lo ordenó).

10 Reflexión sobre el propio método

0,5 p

a) Un método eficaz suele seguir estos pasos: localizar el **verbo principal** y analizarlo; buscar el **sujeto** que concuerda con él en número y persona; identificar los **nexos** y delimitar las proposiciones; analizar los complementos por sus casos; y solo entonces buscar el vocabulario y redactar en castellano. Se valora que describa un procedimiento ordenado, aunque no coincida exactamente con este.

b) Respuesta abierta y personal. Suelen señalarse el *cum* histórico, la identificación de *hortatus est* como deponente o la construcción *labore fessi*.

Puntuación: a) 0,25 · b) 0,25.

Se puntúa la **conciencia del propio método**, no su elegancia. Quien responde «voy traduciendo palabra por palabra» está describiendo con honestidad el hábito que más conviene corregir, y debe puntuar igual que quien describe un método ordenado: la información que aporta al docente es igual de valiosa.

Nota al docente. Esta actividad cierra la prueba y suele ser la más útil para la primera tutoría individual. Traducir palabra por palabra sin localizar antes el verbo es el hábito que explica la mayoría de los bloqueos en la prueba de acceso.

Resumen para la corrección

BLOQUE	ACTIVIDADES	PUNTOS	QUÉ INFORMA ESTE BLOQUE
1 • Morfología y sintaxis	1, 2, 3	3,25	Flexión nominal y verbal, <i>cum</i> histórico, infinitivo y ablativo absoluto.
2 • Traducción y comprensión	4, 5, 10	3,25	Traducción de cinco líneas, análisis del texto y método propio.
3 • Plurilingüismo	6	1	Familias léxicas, dobles y helenismos.
4 • Literatura latina	7	1	Épica, autores, géneros y relación con la literatura griega.
5 • Roma y su legado	8, 9	1,5	Cursus honorum, estatutos jurídicos y derecho romano.
TOTAL	10 actividades	10	

Hoja de corrección rápida

ACTIVIDAD	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	TOTAL
MÁXIMO	1	1	1,25	2	0,75	1	1	0,75	0,75	0,5	10
OBTENIDO											

ALUMNO / ALUMNA

GRUPO

FECHA

ÁREA EVALUADA	PUNTOS	%	NIVEL DIAGNÓSTICO
1 • Morfología y sintaxis	/ 3,25		
2 • Traducción y comprensión	/ 3,25		
3 • Plurilingüismo	/ 1		
4 • Literatura latina	/ 1		
5 • Roma y su legado	/ 1,5		
TOTAL	/ 10		

Escala de interpretación

NIVEL	RESULTADO	LECTURA PEDAGÓGICA Y PROPUESTA DE ACTUACIÓN
Consolidado	80–100 %	El aprendizaje previo es sólido. Puede avanzar sin refuerzo y asumir tareas de ampliación o de apoyo a iguales.
Adecuado	60–79 %	Base suficiente con lagunas puntuales. Bastará con repaso incorporado a las primeras unidades.
En proceso	40–59 %	El aprendizaje no está afianzado. Conviene dedicar sesiones específicas de repaso antes de introducir contenidos que dependan de esta área.
Refuerzo	0–39 %	Se detectan carencias que condicionarán el curso. Valorar medidas de refuerzo, materiales adaptados y coordinación con el equipo docente y la familia.

Fortalezas detectadas

Aprendizajes que requieren refuerzo

Autoevaluación del alumno y observaciones

Recordatorio

El resultado de esta prueba es un punto de partida, no una etiqueta. Conviene contrastarlo con la observación de aula de las primeras semanas y con la información del curso anterior antes de tomar decisiones sobre agrupamientos o medidas de refuerzo.

N.º	ALUMNO / ALUMNA	1 · MORFOS. /3,25	2 · TRADUC. /3,25	3 · ETIMOL. /1	4 · LITERAT. /1	5 · LEGADO /1,5	TOTAL /10
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
MEDIA DEL GRUPO							

Necesidades generales detectadas

☐ Morfología y sintaxis
 ☐ Traducción y comprensión
 ☐ Plurilingüismo
 ☐ Literatura latina
 ☐ Roma y su legado

Prioridades de repaso para el primer trimestre

.....

.....

Relación entre cada actividad y los elementos curriculares de **Latín II** del **Real Decreto 243/2022, de 5 de abril**. Los saberes se organizan en cuatro bloques: A. Traducción · B. Plurilingüismo · C. Educación literaria · D. La antigua Roma y su legado.

ACT.	APRENDIZAJE EVALUADO	COMP. ESPECÍFICA	CRITERIOS	SABERES BÁSICOS
1	Análisis morfológico nominal de las cinco declinaciones	CE1	1.1	A. Traducción — morfología nominal y ambigüedad de formas
2	Análisis verbal: temas, voces, modos y verbos irregulares	CE1	1.1	A. Traducción — morfología verbal
3	Cum histórico, infinitivo concertado y ablativo absoluto	CE1	1.1 · 1.2	A. Traducción — sintaxis de la oración compuesta
4	Traducción de un texto en prosa con vocabulario	CE1 · CE2	1.2 · 2.1	A. Traducción — traducción de textos de dificultad creciente
5	Comentario morfosintáctico del texto traducido	CE2	2.1 · 2.2	A. Traducción — análisis e interpretación del texto
6	Familias léxicas, dobles y helenismos	CE3	3.1 · 3.2	B. Plurilingüismo — evolución del léxico y formación de palabras
7	Géneros literarios latinos y su relación con Grecia	CE4	4.1 · 4.2	C. Educación literaria — géneros, autores y recepción
8	Magistraturas y estatutos jurídicos de la sociedad romana	CE5	5.1	D. La antigua Roma y su legado — instituciones y sociedad
9	Derecho romano y su pervivencia en el derecho actual	CE5 · CE6	5.2 · 6.1	D. La antigua Roma y su legado — legado jurídico
10	Reflexión metacognitiva sobre el método de traducción	CE1 · CE2	1.2 · 2.1	A. Traducción — estrategias y autorregulación del aprendizaje

Competencias específicas implicadas

CE1	Traducir textos latinos de cierta complejidad con precisión morfosintáctica.
CE2	Interpretar, comentar y contextualizar textos latinos originales.
CE3	Explicar la pervivencia del latín en el léxico y en las lenguas modernas.
CE4	Analizar la literatura latina y su influencia en la tradición occidental.
CE5	Explicar la civilización romana y su proyección en el mundo actual.
CE6	Valorar y contribuir a la conservación del patrimonio de origen romano.

Cómo interpretar esta prueba. Latín II es un **curso terminal** que desemboca en la prueba de acceso a la universidad, y por eso esta evaluación reproduce su estructura: una traducción con vocabulario, ponderada con 2 puntos, más preguntas de morfología, sintaxis, etimología, literatura y legado.

El valor diagnóstico se concentra en las **actividades 3 y 4**. Si el grupo falla en las tres construcciones de la actividad 3 —cum histórico, infinitivo concertado y ablativo absoluto— conviene dedicar las primeras semanas a reconstruirlas antes de aumentar la extensión de los textos: aparecen en prácticamente todos los exámenes de acceso. La actividad 10, sobre el propio método, aporta información que ninguna de las anteriores da, y resulta especialmente útil en la tutoría individual.